



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
3 March 2011

Шестьдесят пятая сессия  
Пункты 65 а и b повестки дня



## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 21 декабря 2010 года

[по докладу Третьего комитета (A/65/453)]

### 65/198. Вопросы коренных народов

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Совета по правам человека и Экономического и Социального Совета, касающиеся прав коренных народов,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 59/174 от 20 декабря 2004 года о втором Международном десятилетии коренных народов мира (2005–2014 годы),

*ссылаясь далее* на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов 2007 года<sup>1</sup>, которая касается их индивидуальных и коллективных прав,

*ссылаясь* на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>2</sup> и итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия<sup>3</sup>,

*ссылаясь также* на резолюцию 15/14 Совета по правам человека от 30 сентября 2010 года<sup>4</sup>, в которой Совет постановил продлить мандат Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, и резолюцию 15/7 от 30 сентября 2010 года о правах человека и коренных народах<sup>5</sup>,

*принимая во внимание* первую Всемирную конференцию народов по вопросу об изменении климата и правах Матери-Земли, проведенную в Кочабамбе, Многонациональное Государство Боливия, 20–22 апреля 2010 года,

<sup>1</sup> Резолюция 61/295, приложение.

<sup>2</sup> См. резолюцию 60/1.

<sup>3</sup> См. резолюцию 65/1.

<sup>4</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 53А (A/65/53/Add.1)*, глава II.

<sup>5</sup> Там же, глава I.



*будучи обеспокоена* исключительно неблагоприятным положением по ряду социально-экономических показателей, в котором обычно находятся коренные народы, и препятствиями для полного осуществления ими своих прав,

1. *приветствует* деятельность Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов и с удовлетворением принимает к сведению его доклад о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов<sup>6</sup> и его доклад о втором Международном десятилетии коренных народов мира<sup>7</sup>;

2. *приветствует также* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о состоянии Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения<sup>8</sup>;

3. *постановляет* расширить мандат Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, с тем чтобы он мог оказывать содействие участию представителей организаций и общин коренных народов в заседаниях Совета по правам человека и договорных органов по правам человека на разносторонней и обновленной основе и согласно соответствующим правилам и положениям, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года;

4. *настоятельно призывает* правительства и межправительственные и неправительственные организации продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения и Фонд для второго Международного десятилетия коренных народов мира и предлагает организациям коренных народов, частным учреждениям и отдельным лицам поступать аналогичным образом;

5. *рекомендует* тем государствам, которые еще не ратифицировали Конвенцию Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года (Конвенция № 169) или не присоединились к ней, рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать это, и возможность поддержки Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов<sup>1</sup> и приветствует возросшую поддержку этой Декларации со стороны государств;

6. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о среднесрочной оценке прогресса в деле достижения цели и решения задач второго Международного десятилетия коренных народов мира<sup>9</sup>;

7. *призывает* государства рассмотреть рекомендации, содержащиеся в докладе о среднесрочной оценке осуществления второго Международного десятилетия, и активизировать национальные и международные усилия, включая международное сотрудничество в решении проблем, с которыми сталкиваются коренные народы в таких областях, как культура, образование, здравоохранение, права человека, окружающая среда и социально-экономическое развитие, на основе практических программ и конкретных

---

<sup>6</sup> См. A/65/264.

<sup>7</sup> См. A/64/338.

<sup>8</sup> См. A/65/163.

<sup>9</sup> A/65/166.

проектов, расширения технической помощи и соответствующей деятельности по установлению стандартов;

8. *постановляет* провести в 2014 году пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам» для обмена идеями и передовым опытом по вопросу об осуществлении прав коренных народов, включая достижение целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и предлагает Председателю Генеральной Ассамблеи провести консультации открытого состава с государствами-членами и представителями коренных народов в рамках Постоянного форума по вопросам коренных народов, а также с Экспертным механизмом по правам коренных народов и Специальным докладчиком для определения порядка проведения этого заседания, включая вопрос об участии коренных народов в работе Конференции;

9. *просит* Генерального секретаря, в консультации с государствами-членами, соответствующими организациями и механизмами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами, включая организации, представляющие коренные народы, представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об оценке прогресса в деле достижения целей и решения задач второго Международного десятилетия и его воздействия на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят шестой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Права коренных народов».

*71-е пленарное заседание,  
21 декабря 2010 года*